

Tabella di livelli sonori
Commercio di prodotti in acciaio e
metallo semilavorato

Tableau de niveaux sonores
Commerce d'acier et de
produits semi-finis métalliques

Schallpegeltabelle
Stahl- und Metallhalbzeug-Handel



Carichi fonici caratteristici associati a
professioni e funzioni

Expositions au bruit caractéristiques pour
des professions et des fonctions

Typische Lärmbelastungen für
Berufe und Funktionen

Code Suva

Funzione professionale	Fonction professionnelle	Berufliche Funktion	LEX	M	Aud	n	LQC	BC
Acciaio ordinario e metalli semilavorati	Acier de grosse production et semi-produits métalliques	Massenstahl und Metallhalbzeug					8290	
Taglio di putrelle in acciaio	Découpe de poutrelles d'acier	Zuschnitt von Stahlträgern					8293	
Magazziniere scaffali alti di putrelle in acciaio	Opérateur stockage haut de poutrelles d'acier	Lagerist Hochregallager Stahlträger	90	2	A		8291.8	46103020
Tagliatore (putrelle in acciaio)	Coupeur (poutrelles d'acier)	Zuschneider (Stahlträger)	86	2	A		1017.9	99990022
Taglio di metallo profilato	Découpe de métal profilé	Zuschnitt von Metallprofilen					8295	
Magazziniere scaffali alti di tubi e profili	Opérateur stockage haut de tubes et profiles	Lagerist Hochregallager Rohre und Profile	83	-	-		8291.9	46103020
Tagliatore (acciaio)	Coupeur (acier)	Zuschneider (Stahl)	83	-	-		1016.8	99990022
Tagliatore (alluminio)	Coupeur (aluminium)	Zuschneider (Aluminium)	95	2	A		1016.7	99990022
Smussare di tubi d'acciaio (oltre 10 ore/ settimana)	Chanfreinage de tubes d'acier (plus de 10 heures/semaine)	Anfasen von Stahlrohren (über 10 Stunden/ Woche)	95	2	A		1031.9	46105067
Smussare di tubi d'acciaio (circa 20 ore/ anno)	Chanfreinage de tubes d'acier (env. 20 heures/année)	Anfasen von Stahlrohren (ca. 20 Stunden/ Jahr)	86	2	A		1031.8	46105067
Lavorazione di nastri di acciaio	Façonnage des feuillards d'acier	Blecbearbeitung Bandstahl					2509.3	
Operatore taglio longitudinale di lamiera d'acciaio	Opérateur refendage de tôles d'acier	Operateur Längsteilanlage für Stahlbleche	86	2	A		2509.6	99990022
Operatore taglio trasversale di lamiera d'acciaio	Opérateur cisaille transversale pour tôles d'acier	Operateur Querteilanlage für Stahlbleche	90	2	A		2509.7	99990022
Taglio di piastre di metallo	Coupe de plaques de métal	Zuschnitt von Metallplatten					1017.8	
Operatore seghe circolari a piastre, CNC, acciaio	Opérateur scies circulaires à plaques, CNC, acier	Bediener Plattenkreissägen CNC, Stahl	83	-	-		1017.6	99990022
Operatore seghe circolari a piastre di metalli non ferrosi (CNC)	Opérateur scies circulaires à plaques de métaux non ferreux (CNC)	Bediener Plattenkreissägen Nichteisen (CNC)	83	-	-		1017.5	99990022

Funzione professionale	Fonction professionnelle	Berufliche Funktion	LEX	M	Aud	n	LQC	BC
Lavorazione di acciai per cemento armato	Façonnage des aciers pour béton armé	Verarbeitung von Betonstahl					8300.1	
Tagliatore	Coupeur	Zuschneider	90	2	A		8309.9	99990022
Piegaferri (piegatrice)	Plieur de fers (machine à plier)	Eisenbieger (Biegemaschine)	83	-	-		8310.9	25308028
Piegaferro (raddrizzatrice-sagomatrice automatiche)	Plieur de fers (redresseuse-plieres automatiques)	Eisenbieger (Richt - und Biegeautomaten)	90	2	A		8310.8	25308028
Fabbricazione di reti d'armatura	Fabrication de treillis d'armature	Herstellung von Armierungsnetzen					8312.5	
Trafilatore	Tréfileur	Drahtzieher	90	2	A		8303.9	25201015
Tagliatore	Coupeur	Zuschneider	90	2	A		8312.9	99990022
Saldatore a cemento armato	Soudeur par acier à béton	Betonstahlschweisser	86	2	A		8311.9	25301015
Macchinista (sistema di saldatura)	Machiniste (système de soudage)	Maschinist (Schweissanlage)	90	2	A		8313.9	29505008
Reparto piegatura di reti d'armatura	Pliage des treillis d'armature	Armierungsnetz-Biegerei					8314	
Piegaferri	Plieur de fers	Eisenbieger	83	1	-		8314.9	25308028
Manutenzione e trasporto	Entretien et transport	Unterhalt und Transport					9005	
Meccanico di manutenzione	Mécanicien de maintenance	Unterhaltsmechaniker	80	1	-		9034.9	25404113
Meccanico di manutenzione con lavori da fabbro per oltre 4 ore/settimana	Mécanicien de maintenance avec travaux de serrurerie plus de 4 heures/semaine	Unterhaltsmechaniker mit Schlosserarbeiten über 4 Stunden/Woche	86	2	A		9034.8	25404113
Elettricista di fabbrica	Electricien d'entreprise	Betriebselektriker	75	-	-		9062.3	23210027
Gruista	Grutier	Kranführer	75	-	-		8012.9	29503001
Carrellista	Conducteur de chariots élévateurs	Staplerfahrer	83	-	-		8051.9	34501013
Camionista	Chauffeur de camion	Lastwagenfahrer	75	-	-		8201.5	34202001
Caricare gli camion con la gru interna (acciaio per cemento armato)	Chargement des camions avec le pont roulant (fer à béton)	Belader der Lastwagen mit dem Hallenkran (Betonstahl)	86	2	A		8315.9	34503046

Tabella di livelli sonori
Commercio di prodotti in acciaio e metallo semilavorato

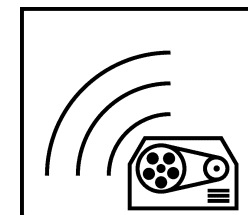
Tableau de niveaux sonores
Commerce d'acier et de produits semi-finis métalliques

Schallpegeltabelle
Stahl- und Metallhalbzeug-Handel

Carichi fonici caratteristici associati a fonti di rumore, zone e attività

Expositions au bruit caractéristiques par sources de bruit, zones et activités

Typische Lärmbelastungen für Lärmquellen, Zonen und Tätigkeiten



Code Suva

Fonti di rumore, zone e attività	Sources de bruit, zones et activités	Lärmquellen, Zonen und Tätigkeiten	Leg ^d B(A) GP AP		LQC	BC
Acciaio ordinario e metalli semilavorati	Acier de grosse production et semi-produits métalliques	Massenstahl und Metallhalbzeug			8290	
Seghe circolare per l'acciaio	Scies circulaires à métaux pour l'acier	Metallkreissägen für Stahl		83	1016.3	99990022
Seghe circolare per metallo leggero	Scies circulaires à métaux pour le métal léger	Metallkreissägen für Leichtmetall		95	1016.4	99990022
Taglio longitudinale di lamiera d'acciaio	Refendage de tôles d'acier	Längsteilanlage für Stahlbleche		86	2509.1	99990022
Taglio trasversale di lamiera d'acciaio	Cisaille transversale pour tôles d'acier	Querteilanlage für Stahlbleche		90	2509.2	99990022
Seghe circolari a piastra, CNC, acciaio	Scies circulaires à plaques, CNC, acier	Plattenkreissägen CNC, Stahl		83	1017.4	99990022
Seghe circolari a piastra, CNC, metalli non ferrosi	Scies circulaires à plaques, CNC, métaux non ferreux	Plattenkreissägen CNC, Nichteisen		83	1017.3	99990022
Frese per smussare tubi d'acciaio	Fraiseuses pour chanfreiner des tubes d'acier	Fräsen zum Anfasen von Stahlrohren		105	1031.2	46105067
Lavorazione di acciai d'armatura	Façonnage des aciers de béton armé	Verarbeitung von Betonstahl			8300.1	
Deposito (acciai d'armatura, reti d'armatura)	Stock (aciers de béton armé, treillis d'armature)	Lager (Betonstahl, Armierungsnetze)	80		8301	46103002
Raddrizzatrici e troncatrici	Machines à redresser et à tronçonner	Richt- und Ablängmaschinen		90	8305	46103002
Piegatrici automatiche	Plieuses automatiques	Biegeautomaten		90	8310.1	46103002
Cesoie a ghigliottina	Cisailles à guillotine	Schlagscheren		90	8306	46103002
Cesoie per acciai d'armatura	Cisailles pour aciers de béton armé	Betonstahlscheren		90	8308	46103002
Carrelli per tranciare e misurare	Chariots de découpage et de mesurage	Schneid- und Messwagen		90	8309	46103002
Piegatrici per ferri d'armatura	Machines à plier les fers de béton armé	Betonstahl-Biegemaschinen		83	8310	25308028
Fabbricazione di reti d'armatura	Fabrication de treillis d'armature soudés	Herstellung von Armierungsnetzen	90		8312	
Trafilatrici, laminatoi per fili	Machines à tréfiler, machines de laminage	Drahtziehmaschinen, Drahtwalzmaschinen		90	8303	25201015
Raddrizzatrici e troncatrici	Dresseoirs et machines à couper les fils	Richt- und Ablängmaschinen		90	8312.2	25308028
Saldatrici per reti d'armatura	Machines à souder (seulement avec barres)	Schweismaschinen für Armierungsnetze	90		8313	
Messa in posa di ferri	Mise en place des fers	Drahtzufuhr		90	8313.1	25308028

Fonti di rumore, zone e attività	Sources de bruit, zones et activités	Lärmquellen, Zonen und Tätigkeiten	Leg ^d B(A) GP AP	LQC	BC	
Saldatura	Soudage	Schweißen		95	8313.2	29505008
Cesoie a ghigliottina	Cisailles à guillotine	Schlagscheren		95	8313.3	99990022
Scaricatrici e impilatrici	Dispositif de renversement et d'empilage	Wende- und Stapelvorrichtung		90	8313.4	25308028
Reparto piegatura	Pliage des treillis d'armature soudés	Armierungsnetz-Biegerei	83		8314.5	
Piegatrici	Machines à plier	Biegemaschinen		86	8314.1	25308028
Taglierine per rotoli	Machines à découper à roulettes	Rollenschneidmaschinen		90	8314.2	25308028
Cesoie a ghigliottina	Cisailles à guillotine	Schlagscheren		90	8314.3	99990022
Deposito	Stockage	Freilager		75	8315	46103002
Alimentazione d'energia, trasformazione	Alimentation en énergie, transformation	Energieversorgung, Umwandlung			8480	
Sala caldaie, generatori di vapore	Salle des chaudières, production de vapeur	Kesselhaus, Dampferzeugung		83	8426.01	29506011
Locali compressori	Salles des compresseurs	Kompressorenräume		90	8464.01	29507030
Reparto manutenzione e riparazione	Département réparation et entretien	Unterhalts- und Reparaturabteilung			9034	
Macchine per la lavorazione del legno	Machines à travailler le bois	Holzbearbeitungsmaschinen		95	9044.1	26105044
Lavori di manutenzione	Travaux d'entretien	Unterhaltsarbeiten		80	9034.1	25403028
Lavori da meccanico lamierista	Travaux de serrurerie et de tôlerie	Blechslosserarbeiten		95	9034.2	25308046
Trasporto	Transport	Transport			8000.5	
Carrelli elevatori	Chariots élévateurs	Stapler		83	8051.5	34501013
Carrelli elevatori elettrici	Chariots élévateurs électriques	Stapler, elektrisch		75	8054.1	34501013
Gru pneumatiche	Grues sur pneus	Pneukrane		83	8013.1	29503001
Furgoncini, autocarri	Camionnettes, camions	Lieferwagen, LKW		80	8042	34202001

Leggenda

Livello d'esposizione al rumore

Esposizione al rumore L_{EX} in dB(A) per un'attività tipica durante un anno di lavoro (2000 ore)

Misure generali

Misure M1:

- sondare le possibilità per combattere il rumore in base alla lista di controllo 67009,
- informare i lavoratori sui pericoli per l'udito e sulle conseguenze di un danno uditivo,
- istruire i lavoratori sulle necessarie misure di protezione e sulla loro applicazione,
- distribuire gratuitamente idonei protettori auricolari,
- raccomandare l'uso dei protettori auricolari per lavori rumorosi,
- non occupare donne incinte (ordinanza sulla protezione della maternità).

Misure M2, che integrano le misure M1:

- adottare misure antirumore,
- segnalare i posti di lavoro, le apparecchiature e le zone rumorose con il cartello "Protezione obbligatoria dell'udito",
- imporre l'uso dei protettori auricolari negli ambienti di lavoro rumorosi (a seconda della situazione per i servizi di manovra, in caso di disaccoppiamento di valvole per alta pressione)

Visita audiometrica a bordo dell'automobile

Obbligo all'esame per dipendenti di età inferiore ai 40 anni

Obbligo all'esame per tutti dipendenti nella zona dei binari

Non ha diritto alla visita

Numero di persone soggette a visita

Livello continuo equivalente di pressione sonora

Tipico livello continuo di pressione sonora di una fonte di rumore in dB(A) senza considerare il tempo di esposizione

Livello sonoro del rumore di fondo nel locale

Livello sonoro al posto di lavoro

Rumore impulsivo; Protettori auricolari obbligatori

Informazioni per la scelta dei dispositivi di protezione auricolare e sui fornitori:

www.suva.ch/protezione-per-l-udito

www.suva.ch/prodotti-di-sicurezza

Légende

Niveau d'exposition au bruit

Exposition au bruit en dB(A) lors d'une activité typique sur une année de travail (2000 heures de travail)

Mesures générales

Mesures M1:

- Recensement des moyens de lutte antibruit selon la liste de contrôle 67009.
- Informer le personnel sur le danger du bruit pour son ouïe et sur les conséquences de lésions auditives.
- Instruire le personnel sur les mesures de sécurité requises et leur mise en œuvre.
- Distribuer gratuitement des protecteurs d'ouïe appropriés.
- Recommander le port de protecteurs d'ouïe en cas de travaux bruyants.
- Pas d'occupation des femmes enceintes (ordonnance sur la protection de la maternité).

Mesures M2 s'ajoutant aux mesures M1:

- Prendre des mesures contre le bruit.
- Signaler les postes de travail, les appareils et les zones concernés en y apposant des panneaux «Protecteur d'ouïe obligatoire».
- Imposer le port de protecteurs d'ouïe en cas de travaux bruyants (en fonction de la situation pour les services manœuvres, lors du désaccouplement de valves à haute pression).

Examen auditif dans l'automobile

Obligation de se soumettre aux examens pour le personnel âgé de moins de 40 ans

Obligation de se soumettre aux examens pour tout le personnel aux abords des voies

Aucun droit à se faire examiner

Nombre de personnes devant se soumettre aux examens

Niveau de pression acoustique continu équivalent

Niveau de pression acoustique typique d'une source de bruit en dB(A) sans prise en compte de la durée d'exposition

Niveau du bruit de fond dans le local

Niveau du bruit au poste de travail

Bruits impulsifs; Protectors d'ouïe obligatoires

Informations sur le choix et les fournisseurs de protecteurs d'ouïe:

www.suva.ch/protection-de-l-ouie

www.suva.ch/produits-de-securite

Legende

Lärmexpositionspegel

Für eine Tätigkeit typische, auf ein Arbeitsjahr (2000 Arbeitsstunden) bezogene Gehörbelastung L_{EX} in dB(A)

Generelle Massnahmen

Massnahmen M1:

- Möglichkeiten zur Lärmbekämpfung gemäss Checkliste 67009 erfassen
- Information der Arbeitnehmenden über Gefährdung des Gehörs durch Lärm und über Auswirkungen eines Gehörschadens
- Instruktion der Arbeitnehmenden über notwendige Schutzmassnahmen und deren Anwendung
- Kostenlose Abgabe von geeigneten Gehörschutzmitteln
- Tragen von Gehörschutzmitteln bei lärmigen Arbeiten empfehlen
- Keine Beschäftigung von schwangeren Mitarbeiterinnen (Mutterschutzverordnung)

Massnahmen M2, zusätzlich zu M1:

- Massnahmen zur Lärmbekämpfung treffen.
- Kennzeichnen von Arbeitsplätzen, Geräten und Lärmbereichen mit dem Zeichen "Gehörschutz obligatorisch".
- Tragen von Gehörschutzmitteln bei lärmigen Arbeiten durchsetzen (situativ für den Rangierbetrieb beim Entkuppeln von Hochdruckventilen)

Gehöruntersuchung im Automobil

Pflicht zur Untersuchung für Mitarbeitende unter 40 Jahren

Pflicht zur Untersuchung für Mitarbeitende im Gleisfeld

Kein Anrecht auf Untersuchung

Anzahl untersuchungspflichtige Personen

Äquivalenter Dauerschalldruckpegel

Typischer Dauerschallpegel einer Lärmquelle in dB(A) ohne Berücksichtigung der Expositionszeit

Grundlärmpegel im Raum

Lärmpegel am Arbeitsplatz

Impulsärm; Gehörschutz obligatorisch

Informationen zur Auswahl von Gehörschutzmitteln und zu Bezugsquellen:

www.suva.ch/ gehoerschutz

www.suva.ch/ sicherheitsprodukte

L_{EX}

M
1

2

Aud
A

A

-

n

Leq

GP

AP

I